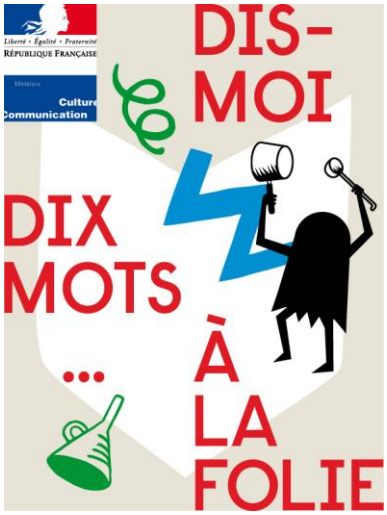
Le concours "Dis-moi dix mots... à la folie"



La production collective réalisée pour le concours "Dis-moi dix mots ... à la folie" reprend le même principe pédagogique que celui des productions individuelles. Il s'agit pour les élèves, cette fois-ci, dans une histoire commune, de raconter leur expérience en UPE2A en dessins, puis en voix-off, en intégrant le maximum des dix mots du concours.

Cette année les dix mots étaient : ouf, timbré, à tire-larigot, zig-zag, ambiancer, s'enlivrer, tohu-bohu, charivari, faribole et hurluberlu.

Public (classe) : UPE2A (Unité Pédagogique pou Élèves Allophones Arrivants)

Discipline : Français FLE/FLS

Durée : Le projet global s'est étendu sur deux trimestres, la séquence du projet collectif du concours s'est déroulée sur 10 semaines, soit environ 40 heures, à raison de quatre heures par semaine.

Objectifs disciplinaires : Les objectifs du projet, individuel et collectif, sont de valider les compétences dans l'acquisition de la langue française.

Pour le projet individuel, chaque élève raconte, dans un premier temps, son histoire, avec les moments précis ou les souvenirs qu'il souhaite mentionner comme importants ou fondateurs dans l'histoire de sa vie. (son pays d'origine, le départ, l'arrivée dans le pays d'accueil, la vie dans le pays d'accueil etc...) par le biais du dessin, puis, dans un second temps, par la production orale.

Lors de ce travail d'écriture, les élèves sont amenés à utiliser des compétences linguistiques vues en classe. Un travail préparatoire sur l'objet d'étude du biographique ainsi qu'un travail sur le Film *Persépolis* de M. Satrapi leur ont permis d'acquérir des notions sur la spécificité de l'écriture du moi. Un travail lexical sur les dix mots du concours leur a permis d'en choisir un et de l'intégrer à leur récit.

Enfin un dernier objectif fondamental dans ce projet est de permettre aux élèves d'exprimer par l'intermédiaire du dessin et de l'écriture leurs impressions face à leur départ de leur pays d'origine et à leur arrivée dans un nouveau pays ainsi que face aux événements personnels de leur vie d'adolescent.

Pour le projet collectif, les élèves se présentent d'abord en groupe, puis ils racontent le travail réalisé en UPE2A en intégrant un maximum des dix mots du concours. De la même façon, les différentes séquences sont filmées puis commentées en voix-off, avant d'être montées.

Compétences visées

Maîtrise de la langue : se présenter, présenter quelqu'un, se décrire, décrire son pays, raconter un événement au présent, au passé et au futur, savoir adopter un point de vue en fonction du destinataire, parler en continu, s'exprimer simplement afin de raconter des expériences et des événements, ses rêves ou ses buts et donner les raisons et les explications de ses opinions, ou de ses projets, maîtrise de la phonologie, de la cohérence et de la cohésion, acquisition et maîtrise du lexique.

Culture humaniste : identifier la diversité des civilisations, des langues, des sociétés, des religions et connaître et pratiquer diverses formes d'expression à visée artistique.

Autres compétences : savoir faire preuve d'initiative, s'engager dans un projet individuel, s'intégrer et coopérer dans un projet collectif, manifester curiosité, créativité, motivation à travers des activités pédagogiques, assumer des rôles, prendre des initiatives et des décisions

Particularité du groupe classe :
L'UPE2A est constituée de quinze élèves. Parmi eux, un élève vient d'arriver, alors que d'autres sont déjà en inclusion dans différents cours de seconde générale ou de première. Ces élèves viennent de pays très variés et ont des âges différents. Il y a dans cette classe douze nationalités : albanaise, angolaise, chinoise, congolaise, indienne, italienne, kosovare, nigériane, portugaise, russe, syrienne, yéménite, et sept langues différentes.

Par ailleurs, certains élèves ont été scolarisés dans leur pays d'origine avec réussite, d'autres, en revanche, l'ont très peu été ou en échec. Ces différences de maîtrise de la langue, de culture, de langues sources, de scolarisation antérieure, d'âge etc... constituent autant de défis pour mettre en place des situations d'apprentissage adaptées à chacun d'entre eux et obligent à une différenciation.

Déroulement des séances

Étape n°1 : explication du projet aux élèves

- Explication du support de travail : qu'est-ce que le phénomène "Draw my life" ? Comment peut-on le réaliser ? Projection de vidéos modèles disponibles sur You tube.

- Explication du thème : l'histoire de leur vie, la consigne est donnée de dessiner sa vie en dix dessins maximum. Certaines étapes marquantes sont proposées : la naissance, la famille, les amis, le premier jour d'école, le premier chagrin d'amour, le départ pour la France, l'arrivée en France, l'arrivée en UPE2A, l'avenir... Le concours "Dis-moi dix mots... à la folie" leur est présenté et ils choisissent un des dix mots à inclure dans leur production.

- Explication des dessins et de l'écriture : l'idée est de montrer aux élèves comment ils vont devoir concevoir leur vidéo. Je leur ai donc distribué dix feuilles de papier brouillon sur lesquelles ils ont pu commencer à dessiner voire pour les plus rapides raconter par écrit leur histoire au verso.

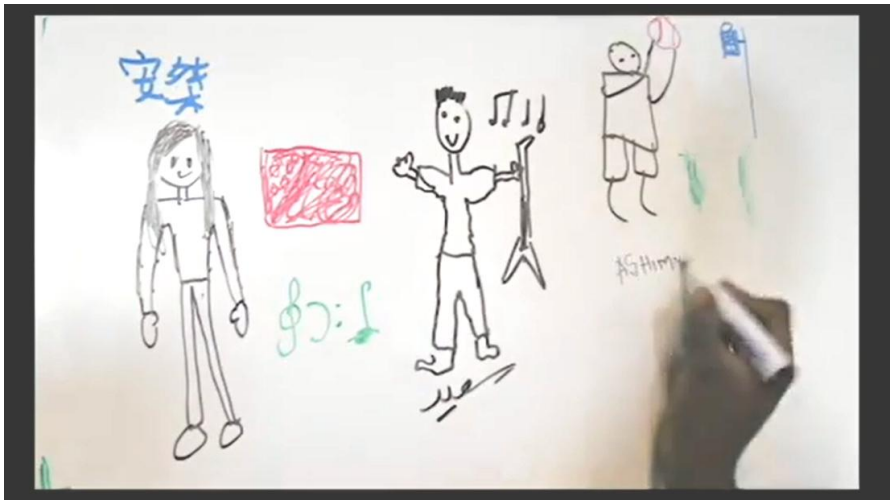
Étape n°2: la création de la vidéo

Chaque vidéo est divisée en plusieurs parties. Chaque partie correspond à un dessin illustrant une étape marquante de la vie des élèves. Le professeur intervient pour encourager, valider, ou demander des explications lorsque le dessin n'est pas explicite. De nombreux élèves ont eu besoin de sollicitations pour trouver les événements à raconter, tout au long de ce processus, il leur a été rappelé qu'ils racontaient ce qu'ils souhaitaient, que rien n'était imposé et s'ils ne voulaient rien raconter de personnel, ils pouvaient également dessiner ce refus. Cette étape m'a permis d'envisager la difficulté de certains d'entre eux vis-à vis de leur parcours de vie et de recueillir des informations utiles pour mon travail d'enseignement comme cet élève qui révèle être très peu allé à l'école durant son enfance.

Puis les élèves exécutent ensuite les dessins sur le tableau blanc et ils procèdent à la captation vidéo. Celle-ci est ensuite accélérée et les élèves enregistrent la voix-off correspondante. Dernière étape, la voix-off est ajoutée aux images avant le montage.

Étape n° 3: mise en commun du travail de tous les élèves

Les élèves ont ou sont en train de terminer leurs vidéos individuelles. Les contraintes du concours "Dis-moi dix mots... à la folie", notamment la durée maximum de cinq minutes, leur est rappelé et la réalisation d'une vidéo collective sur le même principe leur est expliquée. Ils commencent l'écriture d'une histoire commune au sujet de la classe en intégrant le maximum de mots. Puis ils réalisent, à plusieurs mains, les dessins filmés, puis accélérés pour enfin réaliser la voix off.



Présentation de trois élèves

Illustration du mot "s'enlivrer"

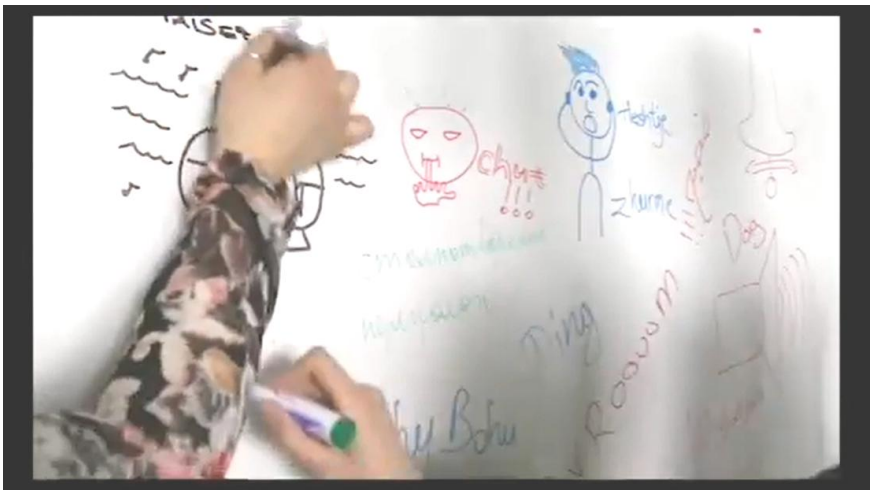


Illustration des mots "Tohu-bohu" et "Charivari"